

# il Giornale

pdf premium



- versione scaricabile in PDF con **zoom infinito**
- ottimizzato per **smartphone e tablet** iPad e Android
- solo **49 centesimi** al giorno per l'abbonamento annuale

## Offerte di abbonamento:

settimanale .....	8 €
mensile .....	25 €
trimestrale .....	70 €
semestrale .....	120 €
annuale .....	175 €

## Pagamento:

Carte di credito accettate:



**Il Giornale prosegue  
alla prossima pagina**





**SFIDA**  
A sinistra, le prove del Ratto del Serraglio che debutta oggi e terminerà il 30 ottobre

**Piera Anna Franini**

**IL PROGETTO DI PEREIRA**

# La Scala per i bambini riapre il sipario nel segno di Mozart

*Dopo il successo del «Flauto magico» debutta «Il Ratto del Serraglio» diretto da Gamba*

■ Questa volta nessuna telefonata all'ultimo minuto, o meglio, a 20' prima di andare in scena. Questo accadde al prode Michele Gamba, il direttore d'orchestra milanese, e pure pianista e filosofo, che lo scorso marzo diresse I due Foscarini di Verdi: sostituì il febbricitante collega andando in scena con un preavviso - appunto - di neanche mezz'ora. Ora Gamba, 33 anni, torna alla Scala dirigendo Il Ratto dal Serraglio di Mozart in programma da oggi al 30 ottobre, più una coda primaverile. Un Ratto di giovani, per i giovani. E' infatti destinato a spettatori dai 18 anni in giù ed è proposto dagli artisti dell'Accademia della Scala. Con questa produzione siamo a quota 3 titoli scaligeri

pensati e forgiati per i più piccoli. Tutto partì con Cenerentola di Rossini seguita dal Il Flauto Magico di Mozart. E proprio come accaduto con Il Flauto, a questo baby-Ratto, nel 2017 seguirà Il Ratto in ver-

sione originale, ovvero esattamente come lo congegnò Mozart, diretto da Zubin Mehta e nello storico allestimento di Giorgio Strehler. Il sovrintendente Alexander Pereira è in partenza per l'Oriente, presen-

zierà alla tappa di Tokyo del balletto scaligero, in tournée. Ma ai giornalisti vuole ricordare: «quando me ne andrò», espressione ripetuta due volte, «sarò contento se mi diranno che ho fatto qualcosa per i

**DOMENICA**

## L'Accademia va in scena in favore di Haiti

Settembre, il mese d'oro per l'Accademia della Scala. Fra gli appuntamenti, quello di domenica, alla Scala (ore 20), con l'orchestra dell'Accademia impegnata in un concerto a favore della Fondazione Francesca Rava per i bambini di Haiti. Concerto che verrà poi replicato mercoledì 12 al Teatro Donizetti di Bergamo e venerdì 14 al Teatro Grande di Brescia. Un programma fra Beethoven e Brahms, diretto da Cristoph Eschenbach per la prima volta sul podio dei ragazzi scaligeri, e fino ad ora impegnato nella direzione di The Turn of the Screw di Britten. Eschenbach, direttore di lungo corso, ma anche pianista, è notoriamente intriga dalla didattica. Regolarmente tiene masterclass e corsi estivi per i giovani. Ora spuntano anche le serate per i munifici (si spera) donors. Come quella di giovedì 29, al ristorante Le Cirque di New York, l'evento che tiene a battesimo l'American Society of Friends del Teatro alla Scala. Il ricavato del concerto di domenica sarà devoluto ai bambini di Haiti. **PAF**

bambini. Preferisco essere ricordato per questo che per aver fatto un grande titolo, per esempio un grande Don Carlo. Forse questi spettacoli per i più piccoli sono il mio più grande successo qui in Scala. Anche se devo dire che è stato come arrivare in un deserto e portare 20 bottiglie di acqua minerale». Operazioni già testate a Salisburgo, dove Pereira fu intendente, il Ratto in arrivo alla Scala ha infatti debuttato due anni fa nella cittadina austriaca. Nel frattempo, alla Scala sono stati 80 mila i ragazzi e bimbi che hanno assistito agli spettacoli per i più piccoli. Effettivamente, un successo. Un successo che si deve al format di queste produzioni ripensate per un'utenza non usuale, e quindi ridimensionate, accorciate, semplificate. Anche se non bisogna equivocare: «riuscire a ridurre grandi arie in pochi minuti non è facile. La sfida consiste proprio nel rendere convincente lo spettacolo», rimarca Gamba. Conta poi l'abito dello spettacolo, la regia che per questo Ratto viene firmata da Johannes Schmidt deciso a far leva sugli aspetti più vicini alla sensibilità di un bambino. Con questa produzione vi saranno debutti, come quello di Francesca Manzo nel ruolo di Costanza. Ma anche ritorni, come quello di Giovanni Sala, nei panni di Belmonte, prima Tamino nel Flauto e Ramiro in Cenerentola.

**L'ALMANACCO**  
**IL SOLE**  
Sorge alle 07:21  
Tramonta alle 19:04

**LA LUNA**  
Sorge alle 06:34  
Tramonta alle 19:03

**IL TEMPO**  
oggi  
Il Mar Ligure subentra una massa d'aria più umida che determina nubi irregolari sulla Lombardia centro-occidentale, specie a ridosso dei rilievi, dove la giornata sarà più nuvolosa. Ampie aperture pomeridiane in pianura. Clima ancora mite per il periodo; massime sui 23-25°C.

**TEMPERATURA DI IERI**  
MIN 16 MAX 25

**TEMPERATURA PREVISTA OGGI**  
MIN 16 MAX 24

**DOMANI**  
Dalle Baleari avanza una debole perturbazione, che determina un peggioramento del tempo. Nubi e qualche pioggia saranno presenti sui settori occidentali già dal mattino, all'ovest è atteso qualche fenomeno scab dalla serata, in concomitanza con una copertura nuvolosa più estesa.

## AgendaMilano

- MUSEI**  
Castello Sforzesco. Piazza Castello, Tel. 02.89463703. Orario: 9-13.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 3,00-1,50.  
Cenacolo Vinciano. Piazza Santa Maria delle Grazie 3, Tel. 02.92.800360. Orario: 8.15-18.45. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,50-4,25 € 1,00 per prenotazione.  
Pinacoteca di Brera. Via Brera 28, telefono 02.722631. Orario: 8.30-19.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 5,00-2,50.  
Pinacoteca Ambrosiana. Piazza Pio XI 2, telefono 02.806921. Orario: 10-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,50-4,00.  
Museo del Novecento. Piazza del Duomo, Tel. 02.88444061. Orario: 9.30-19.30; lunedì 14.30-19.30. giovedì e sabato 9.30-22.30. Ingresso € 5,00.  
Galleria d'Arte Moderna. Via Palestro 16, Tel. 02.88445947. Orario: 9-13-14-17-30. Chiusura: lunedì. Ingresso libero.  
Museo Poldi Pezzoli. Via Manzoni 12, telefono 02.794889. Orario: 10-18. Chiusura: martedì. Ingresso € 8,00-5,50.  
Museo Teatrale alla Scala. Largo Ghiringhelli 1 (piazza della Scala), Tel. 02.8879479. Orario: 9-12.30; 13.30-17.30. Sempre aperto. Ingresso € 5,00 (gruppi € 4,00; scuole € 2,50).  
Museo del Duomo. Piazza del Duomo 14, telefono 02.8603358. Orario: 10-17.15; 15-18. Sempre aperto. Ingresso € 6,00-3,00.  
Museo Diocesano. Corso di Porta Ticinese 95, Tel. 02.89404714. Orario: 10-18. Chiusura: lunedì. Ingresso € 6,00.  
Museo Archeologico. Corso Magenta 15, telefono 02.89465720. Orario: 9-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 2,00-1,00.  
Museo Bagatti Valsecchi. Via Santo Spirito 10, Tel. 02.76006132. Orario: 10-17.45. Chiusura: lunedì. Ingresso € 6,00.  
Museo Civico di Storia Naturale. Corso Venezia 55 (all'interno dei Giardini pubblici), Tel. 02.88463337. Orario: 9-18; sabato, domo e festivi: 9.30-18.30. Chiusura: lunedì; € 3,00-1,50.  
Villa Reale. Via Palestro 16, Tel. 02.88445947. Orario: 9-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso gratuito.  
Museo della Scienza e della Tecnologia. Via S. Vittore 21, Tel. 02.485551. Orario martedì - venerdì: 9.30-17.00, sabato - domenica: 9.30-18.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,00-1,00.

- MERCATI**  
Oggi i mercati sono in via Benaco, parcheggio Centro Commerciale Bonola, via F.lli di Dio, via Canaletto, via Catone, via Cittadini, via Crema, via Curiei, via Dei Guaineri, via Baroni, via M. Aurelio, via Neera, largo V Alpini, via Pistoia, via Stresa.  
Domani i mercati sono in via Arcangeli, via Ardissona, via Aristotele, via Asmara, via Benedetto M., via Bordighera, via Ciccozzi, via Della Rondine, via Falck, via Fautsch, piazzale Minimi, via Oglio, via delle Betulle, via Osoppo, via Papiniano, Bastioni di Porta Nuova, via Rogoredo, via Tabacchi, via Trasimeno, via Peroni.
- TRASPORTI**  
**BENZINAI NOTTURNI**  
Viale Marche 32 .....dalle 22 alle 1  
Piazzale Accursio .....dalle 22 alle 7  
Viale Liguria 12 .....dalle 22 alle 7  
Piazzale Baracca .....dalle 22 alle 7  
Viale Certosa 228 .....fino alle 23
- SERVIZI**  
Comune .....02.0202  
Gas A2A .....800.199.955/02.36609191  
Elettricità A2A .....800.199.955/02.36609191  
Elettricità Enel .....800.900.800  
Acquedotto .....02.84771  
**TELEFONI UTILI**  
114 Emergenza Infanzia .....114  
Associazione vittime incidenti stradali .....800.300.253  
Telefono Amico (24 ore su 24) .....02.6366  
Telefono Amico Milano Centro .....02.55230200  
Telefono Amico Milano Sud .....02.8240185  
Telefono Azzurro (Linea gratuita per bambini) .....19696  
City Angels Milano .....02.26809435  
Telefono Donna .....02.644430434  
Voce Amica .....02.70100000

- EMERGENZE**  
Ambulanza .....118-112  
PRONTO SOCCORSO  
Guardia medica .....02.34567  
Fatebenefratelli .....02.63631  
Niguarda .....02.64441  
Policlinico .....02.55031  
San Carlo .....02.40221  
San Paolo .....02.81841  
San Raffaele .....02.26431  
Luigi Sacco .....02.39041  
Servizio medico pediatrico a domicilio (in funzione 24 ore su 24) .....02.3319233/3310000  
**PRONTO INTERVENTO**  
Carabinieri .....112  
Polizia (Volante) .....112-113  
Polizia (Stradale) .....02.326781  
Vigili del Fuoco .....115-112  
Guardia di Finanza .....117  
Vigili urbani .....02.77271/02.0208  
Emergenze ambientali .....1515  
**ASSISTENZA**  
ASL Milano .....02.85781  
Anziani .....02.89125125  
Odontoiatrico .....02.865460/02.863624  
Oftalmico .....02.63631  
Ortopedico .....02.582961  
Ostetrico .....02.7423291/02.57991  
Antiveleni .....02.66101029  
Ustioni .....02.64442381/02.64442625  
Un amico in Comune .....800.667333  
Aiutiamoli .....02.58309285/02.32960836  
Drogati .....800.031661

- FARMACIE**  
**TURNO DIURNO** (dalle 8.30 alle 20)  
Centro: via Fiori Oscuri, 13, ang. via Borgonovo; via Visconti di Modrone, 1; corso di Porta Ticinese, 50.  
Nord: via Pascarella, 22; via Bodoni, 19, ang. via Varesina; via Candiani, 122; via P. Lambertenghi, 25; v. Airola, 36.  
Sud: viale Bigny, 47, ang. via Ripamonti; via Monte Palombino, 9; via Meda, 37; via San Paolo, 18.  
Est: via Malpighi, 12, ang. via Mezo; piazzale Loreto, 7; via Iglesias, ang. via Astico, 48; viale Abruzzi, 23; via Grossi, 15, ang. via Padini; corso Concordia, 16, ang. piazza Risorgimento; via Compagnoni, 24, ang. piazza Grandi; piazza Insubria, 11, ang. via Sebino, viale Inghiera, 13, ang. via del Liri.  
Ovest: viale Coni Zugna, 43; via Primaticcio, 96; via delle Forze Armate, 4; via delle Betulle, 36; via Rasori, 2, ang. via A. da Gussano; piazza Monte Falterona, 3, ang. via Maratta; via Ugo Betti, 42/b; via S. Galdino, 11, ang. piazza Diodiceano.  
**TURNO NOTTURNO** (dalle 20 alle 8.30)  
viale Zara 38, piazza Principessa Clotilde 1, piazza Cinque Giornate 6, via Ruggiero di Lauria 22, corso San Gottardo 1.  
**ORARIO CONTINUATO** (24 ore su 24)  
Ambre' (via Stradivari 1) Boccaccio (via Boccaccio 26) Santa Teresa (C.so Magenta 96 ang. P.le Baracca) Stazione Piazza Garibaldi (piazza S. Freudi) Corvetto (Viale Lucania, 6) Fulvio Testi (Viale Fulvio Testi, 90) Stazione Porta Genova (piazzale Porta Genova, 5) Comunale 70 (viale Famagosta, 36).  
**SERVIZIO TELEFONICO** (24 ore su 24)  
Il numero telefonico 800.801185 fornisce gli indirizzi delle farmacie aperte in orario continuato (8.30-21) e di quelle che svolgono servizio notturno (21-8.30).

**TEMPERATURA PREVISTA**  
MIN 16 MAX 22

**L'ARIA DI MILANO**

Benzene	NP
Biossido di Azoto	158
Monossido di Carbonio	1.9
Ozono	110
Polveri/Sottili	58

**3Bmeteo**  
a cura di www.3bmeteo.com

**TvLocali**

**TV8**  
Tel. 02.762117240  
16.00 Film Smitty - Un amico a quattro zampe  
17.45 Documentario Eredità da star  
18.45 Real TV Crazy Animals  
19.30 Show House of Sing  
20.30 Prima tv Free Talent-show X-Factor 10  
23.30 Real TV MasterChef Italia 5  
1.30 Documentario Vicini assassini

**Italia 7 gold**  
Tel. 02.63828701  
14.00 Rubrica Quelli che... Il Lotto  
15.00 TGP Sport  
18.00 TGP  
18.30 Rubrica sportiva Linea Diretta con Diretta Studio  
19.30 TGP Sport  
20.30 Rubrica sportiva Diretta Studio... Ed è subito goal!  
23.30 Film Lo zombi, tu zombi, lei zomba

**Antenna 3**  
Tel. 02.3935211  
7.00 Rubrica sportiva Calcio caffè  
7.40 Teleshopping Shopping in Poltrona  
12.05 Attualità Orario continuato  
13.00 Teleshopping Shopping in Poltrona  
18.40 Teleshopping Primi in Lombardia  
19.00 Azzurro Italia news  
20.00 Rubrica sportiva Azzurro Italia  
23.00 Rubrica sportiva Azzurro Italia  
Notte  
1.00 Teleshopping Shopping in Poltrona

**Odeon**  
Tel. 02.935151  
13.00 Teleshopping Odeon Shopping  
19.05 Attualità Family TG  
19.15 Rubrica Amore con il mondo  
19.30 Fiera Internaz. della Musica  
19.55 Odeon News Flash  
20.00 Rubrica A come Alpi  
20.30 Rubrica Mondo Crociera  
21.00 Rubrica sportiva Blu Sport  
21.30 Rub. 5A - Sport, Sun, Sea, Snow  
22.30 Rubrica Bar Lamento

**BergamoTV**  
Tel. 035.325411  
9.00 Attualità Redazionali  
12.00 Bergamo TG Ore 12  
13.00 Rubrica Il meglio di Colazione con Radio Alta  
14.30 Attualità Redazionali  
17.30 Attualità Bergamo Live  
19.00 Meteo  
19.30 Bergamo TG  
21.00 Attualità Trentatre  
23.00 Bergamo TG

**TeleCampione**  
Tel. 02.932131  
6.00 Teleshopping Emporio TV  
12.30 Teleshopping da Shopping  
13.00 Teleshopping Emporio TV  
20.00 Teleshopping da Shopping  
20.30 Musica Monitor Musica  
20.45 Musicale Ora Musica  
21.00 Rubrica sportiva Blu Sport  
21.30 Rubrica A come Alpi  
22.00 Ragazzi e Cinema  
23.00 Rubrica sportiva Safe Drive

**TeleNovara**  
Tel. 02.480731  
8.15 Rub. Ricette di Guerriero  
8.30 Teleshopping Occasioni da Shopping  
18.30 Documentario I fedeli amici dell'umano  
19.00 Rub. Ricette di Guerriero  
19.15 TGI Sera  
19.45 Novastadio sport  
21.00 Attualità Linea d'ombra  
23.00 Musicale Festival Show

**Impresa SANSIRO**  
Milano

Casa Finanziaria San.Siro  
CONFORTOVELLI, OSPITALI, RISERVATE

**NUOVA APERTURA IN VIA CORELLI, 120 MILANO**

02.328677  
www.impresasansiro.it